

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

## التقرير المالي والحسابات عن

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧

## و تقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الثالثة والثلاثون

الملحق رقم ٥ زاي (A/33/5/Add.7)



الأمم المتحدة

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

---

## التقرير المالي والحسابات عن

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧

## و تقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الثالثة والثلاثون

الملحق رقم ٥ زاي (A/33/5/Add.7)



الأمم المتحدة

نيويورك ١٩٧٨

### ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .  
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الاحالة الى إحدى وثائق  
الأمم المتحدة

[الأصل : بالانكليزية]  
[ ٧ آب/اغسطس ١٩٧٨ ]

## المحتويات

### الصفحة

|    |                                                                                                                      |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٥  | ..... كتابا الاحالة                                                                                                  |
| ١  | أولا — التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٧ .....                                         |
| ٥  | ثانيا — رأى مراجعي الحسابات .....                                                                                    |
| ٦  | ثالثا — الحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٧ .....                                              |
| ٧  | البيان الأول — بيان الإيرادات والمصروفات عن السنتين المنتهيتين في ٣١<br>كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٧ و ١٩٧٦ .....        |
| ٩  | البيان الثاني — الحساب الختامي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٧ .....                                                  |
| ٩  | و ١٩٧٦ .....                                                                                                         |
| ١١ | البيان الثالث — بيان الأموال غير المثقلة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٧ .....                                        |
| ١١ | و ١٩٧٦ .....                                                                                                         |
| ١٢ | البيان الرابع — بيان التغييرات في المركز المالي عن السنتين المنتهيتين<br>في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٧ و ١٩٧٦ ..... |
| ١٣ | ملحوظات على البيانات المالية .....                                                                                   |
| ١٤ | جدول ١ — مركز التبرعات المعقودة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٧                                                       |
| ١٤ | جدول ٢ — الإيرادات المتنوعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/                                                     |
| ١٦ | ديسمبر ١٩٧٧ .....                                                                                                    |
| ١٦ | جدول ٣ — مصروفات سنة ١٩٧٧ موزعة حسب الوكالات والمنظمات في                                                            |
| ١٧ | الحكومية والمنح السكانية الخاصة .....                                                                                |
| ١٨ | جدول ٤ — تكاليف دعم البرامج والتكاليف الإدارية : مخصصات ومصروفات                                                     |
| ١٨ | عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٧ ...                                                                 |
| ١٩ | جدول ٥ — الاستثمارات في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٧ .....                                                            |
| ٢٠ | جدول ٦ — تبرعات من الحكومات للبرامج السكانية الخاصة في سنة ١٩٧٧                                                      |
| ٢١ | جدول ٧ — الصندوقان الاستثماريان السويدي والنرويجي ، بيان الحساب                                                      |
| ٢١ | في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٧ .....                                                                                 |
| ٢٢ | جدول ٨ — المخصصات غير المنفقة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٧                                                        |
| ٢٣ | رابعا — تقرير مجلس مراجعي الحسابات .....                                                                             |

## كتابا الاحالة

٢٨ نيسان / ابريل ١٩٧٨

سيدى ،

عملا بالمادة ١٥ - ١ من النظام المالي بصيغتها المعدلة ، أتشرف بتقديم الحسابات السنوية لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية حتى ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٧ ، التى أقرها بمقتضى هذا الكتاب .

وأنا أحيل أيضا ، في الوقت نفسه ، نسخا من هذه البيانات المالية الى اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية .

وتفضلوا ، سيدى ، بقبول فائق احترامي .

( توقيع ) رافائيل م . سالا س  
المدير التنفيذي

صندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية

الى : رئيس مجلس مراجعي الحسابات  
الامم المتحدة  
نيويورك

٢٣ حزيران / يونيو ١٩٧٨

سيدي ،

أتشرف بأن أحيل اليكم البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية حتى  
٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٧ ، التي قدمها المدير التنفيذي للصندوق . وقد فحصت هذه  
البيانات وهي تتضمن رأى مجلس مراجعي الحسابات .

ولي الشرف أن أقدم ، بالإضافة الى البيانات المذكورة أعلاه ، تقرير مجلس مراجعي  
الحسابات عن حسابات صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية لسنة ١٩٧٧ .

وتفضلوا ، سيدي ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع ) أهنكورا أوسي

المراجع العام للحسابات في غانا

ورئيس مجلس مراجعي الحسابات للأمم المتحدة

الى : رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة  
نيويورك

أولا - التقرير المالي عن السنة المنتهية في  
٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧

١ - يتشرف المدير التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية بتقديم التقرير المالي السنوي عن حسابات صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ ، مشفوعا بالحسابات المراجعة والمؤلفة من أربعة بيانات تدعمها ثمانية جداول .

٢ - وهذا التقرير مقدم وفقا للمادة ١٥ - ١ ، بصيغتها المعدلة ، من النظام المالي الأصلي لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية الذي أقره مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة الانمائي في دورته السابعة عشرة .

مركز حسابات الوكالات المشاركة والمنفذة

٣ - اعتبارا من تاريخ اعداد حسابات صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ، قدمت الوكالات التالية حسابات مراجعة عن مركز الأموال المخصصة لها لتنفيذ أنشطة الصندوق في سنة ١٩٧٧ :

منظمة العمل الدولية

منظمة الصحة العالمية

وقدمت الوكالات المشاركة والمنفذة التالية بيانا بحساباتها بالشكل الذي عرضت فيه للمراجعة :  
الأمم المتحدة

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة

فإذا حدث أن أبلغ عن أى تغيير في الحسابات المراجعة لأى من الوكالات المشاركة والمنفذة فسوف يرفع الى الجمعية العامة في دورتها التالية والى مجلس الإدارة . وسيقدم المدير التنفيذي الى دورة لاحقة من دورات مجلس الإدارة نسخا من البيانات المالية المراجعة للوكالات المشاركة والمنفذة ومن أية تقارير صادرة عنها ، ان وجدت ، ونسخا من أية قرارات ذات صلة بالموضوع تكون مجالس إدارة تلك الوكالات قد اعتمدتها ، وذلك وفقا لما تتطلبه المادة ١٥ - ٢ من النظام المالي لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية .

المركز المالي للصندوق

٤ - في أول كانون الثاني / يناير ١٩٧٧ ، كان رصيد الصندوق من الأموال في المثلثة ٣٧٧ ١٠٤ ٢١ دولارا تتكون من ٢٤٣ ٧٦٩ ١١ دولارا من مخصصات ١٩٧٦ فير المنفقة و ١٣٤ ٣٣٥ ٩ دولارا من الاموال فير المخصصة .

٥ - وخلال سنة ١٩٧٧ ، بلغت إيرادات الصندوق ٨٩ ٠٦٩ ٧٩٢ دولارا ، وبلغت مصروفاته ١٧٩ ١٣١ ٧٢ دولارا .

٦ - وفي ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٧ ، بلغ رصيد الصندوق ٩٩٠ ٠٤٢ ٣٨ دولارا يشمل مبلغ ٩٢٥ ٩٦٥ ١٤ دولارا سبق تخصيصه لتنفيذ برنامج ١٩٧٧ الذي ظل غير منفق حتى نهاية العام ، ومبلغ ٢٣ ٠٧٧ ٠٦٥ دولارا الذي هو متاح لتمويل البرنامج السنوي لعام ١٩٧٨ .

#### الميزانية البرنامجية لسنة ١٩٧٧ ومصرفاتها

٧ - أذن مجلس الإدارة ، في دورته الثانية والعشرين ، ببرنامج لسنة ١٩٧٧ يبلغ ٩٥ مليون دولار . واعتمد الصندوق مبلغا اجماليا قدره ٨٧٤ مليون دولار لسنة ١٩٧٧ على أساس طلبات البرامج الواردة لهذه السنة . ومن هذا الاجمالي ، خصص الصندوق مبلغ ٨١٤ مليون دولار لتكاليف المشاريع ، و ١٦٦ مليون دولار لتكاليف العامة للأمم المتحدة ٤٤ مليون دولار لتكاليف الادارية وتكاليف دعم البرامج .

٨ - وبلغ مجموع المصروفات لسنة ١٩٧٧ مبلغ ٧٢١ مليون دولار . وانفق من هذا المبلغ ٦٦٥ مليون دولار على تكاليف المشاريع ، و ١٦٦ مليون دولار على التكاليف العامة و ٤ ملايين دولار على التكاليف الادارية وتكاليف دعم البرامج .

٩ - وبلغت نسبة الانفاق على تنفيذ المشاريع خلال ١٩٧٧ ، محسوبة على أساس نسبة الانفاق ( أى ٦٦٥ مليون دولار ) الى المخصصات ( ٨١٤ مليون دولار ) ٨١٧ في المائة ، وهي نسبة تقل بقليل عن نسبة الانفاق على تنفيذ المشاريع التي بلغت ٨٥٥ في المائة لسنة ١٩٧٦ .

#### المساهمة في برامج سكانية خاصة

١٠ - وفقا للاذن الصادر من مجلس الإدارة في دورته السابعة عشرة والعشرين ، تلقى الصندوق من عدة حكومات تبرعات مخصصة لبرامج سكانية خاصة . ففي عام ١٩٧٧ ، تلقى الصندوق مبلغ ٥٤٧ ١٢٢ ٦ دولارا من ثلاث حكومات لتحويلها الى الاتحاد الدولي للوالدية و ١٠٠ ٠٠٠ دولار من حكومة واحدة لتحويلها الى لجنة التنسيق الدولية الحكومية . وتتم هذه المعاملات بناء على طلب الحكومات المعنية وتقتصر مسؤولية الصندوق على مجرد تحويل الاموال الى المستفيدين دون أن يمسك الصندوق أى حسابات عنها .

#### الصناديق الاستثمارية

١١ - أذن مجلس الإدارة ، في دورته الثانية والعشرين ، لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية أن يقبل صندا استثماريا أنشأته حكومة السويد لدعم برنامج سكاني في المكسيك . وتبلغ قيمة هذا الصندوق الاستثماري حوالي مليونين من الدولارات موزعا على عدة سنوات . وكما هو مبين في الجدول ٧ ، كان الرصيد المدفوع للصندوق الاستثماري في مطلع عام ١٩٧٧ مبلغ ٧٠٨ ٣٢٥ دولارا .

وتلقى الصندوق خلال العام إيرادات بمبلغ ١١ ٥٥٥ دولارا وبلغت مصروفاته ٣٠. ٧١ دولارا ، فتبقى بذلك رصيد قدره ٢٣٣ ٢٦٦ دولارا في نهاية العام .

١٢ - وفي خريف عام ١٩٧٧ ، أذن مجلس الإدارة ، بالمراسلة ، لصندوق الأنشطة السكانية أن يقبل صندوقا استثماريا أنشأته حكومة النرويج لدعم دراسات عن الاحتياجات الأساسية للسكان في البلدان النامية وغيرها من المشاريع السكانية . وقد مَوَّلَ الصندوق الاستثمار في البداية في حدود مبلغ ١٤٠ ٨٥٢ دولارا لسنة ١٩٧٧ . وتلقى الصندوق الاستثماري ، خلال العام ، إيرادات قدرها ١٩٨٤ ٧٧١ دولارا ، وبلغت مصروفاته ٩٠٢ ٨٢ من الدولارات فتبقى بذلك رصيد قدره ٢٢٢ ٧٧١ دولارا في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ .

### احتياطي التشغيل

١٣ - خلال عام ١٩٧٧ ، أبقى صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية على احتياطي تشغيل ممول بالكامل ، قدره ٢٠ مليونا من الدولارات وفقا لما أقره مجلس الإدارة في دورته الخامسة عشرة .

### الرد على تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن عام ١٩٧٧

١٤ - تعرض الفقرات التالية رد المدير التنفيذي على الملاحظات الواردة في الفقرات ٤ و ٦ و ٧ من تقرير مجلس مراجعي الحسابات المتعلقة بحسابات صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية وببياناته المالية عن السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ . وقد كررت أرقام الفقرات المعنية بنفس الترتيب التي وردت به في تقرير مجلس مراجعي الحسابات لتيسير الرجوع إليها .

### قيمة الأصول ( الفقرة ٤ )

١٥ - يمثل مبلغ ٢١٢ .٠٠ دولار المدرج في " الحسابات قيد التحصيل " في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ أموالا محولة الى وكالة منفذة ولم تحصل في وقت يتيح تسجيلها في حسابات الوكالة . وقد عين هذا المبلغ المحول وسجل في وقت لاحق . أما مبلغ ٥٧٥ .٠٠ دولار المدرج في " المصاريف المؤجلة " فيتألف من المصاريف الإدارية ومصاريف المشاريع في المقر ومن المكاتب الميدانية التي لم يكن قد صودق عليها حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ . وقد صودق على كل هذه المصاريف وتم تسجيلها في حسابات الصندوق في وقت لاحق .

### بيانات الوكالات ( الفقرة ٦ )

١٦ - كما حدث في الاعوام السابقة ، لم ترد شهادات مراجعة الحسابات من بعض الوكالات المنفذة قبل تاريخ اقفال حسابات صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية . وتشمل حسابات الصندوق لعام ١٩٧٧ الحسابات المالية غير المراجعة لوكاليتين منفذتين . وانا حدث أن أبلغ عن أى تفسير في الحسابات المراجعة لهذه الوكالات ، فسوف يبلغ الى الجمعية العامة في دورتها التالية والى مجلس الإدارة .

تعليقات على المسائل التي تناولها تقرير عام ١٩٧٦ (الفقرة ٧)

١٧ - أعد صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ، كما هو مبين في تقرير مراجعي الحسابات ، مشروعا منقحا للنظام المالي بغية اضافة أحكام جديدة بشأن الادارة والرقابة الماليتين . وقد قدم مشروع هذا النظام المالي الى الامين العام الذى بين أنه سيؤخذ بعين الاعتبار في نظام الأمم المتحدة المالي الذى يجرى تنقيحه كي يشمل مختلف هيئات الأمم المتحدة بما فيها صندوق الأنشطة السكانية .

## ثانيا - رأى مراجعي الحسابات

لقد قمنا بفحص البيانات المالية التالية لصندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية ، وهي البيانات المرفقة التي تحمل الارقام من " الاول " الى " الرابع " والمعينة على الوجه السليم ، وما يتصل بها من جداول الصندوق عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٧ . وشمل فحصنا استعراضا عاما لاجراءات المحاسبة وما رأينا أن الظروف تقتضيه من فحص لسجلات المحاسبة وفيرها من المستندات المؤيدة . ونتيجة لفحصنا هذا ، فاننا نرى أن البيانات المالية تعكس على نحو صحيح المعاملات المالية المسجلة للسنة ، وهي معاملات تمت وفقا للنظام المالي والسند التشريعي ، وانها تمثل عرضا صحيحا للموضع المالي في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٧ ، مع مراعاة الملاحظات الواردة في الفقرتين ٤ و ٦ من تقرير مراجعتنا .

(توقيع) أ . أوسي

المراجع العام للحسابات في فانا

(توقيع) ج . ج . ملاكدونيل

المراجع العام للحسابات في كندا

(توقيع) أ . مارتينيز - زوليتا

المراقب العام للحسابات في كولومبيا

٢٣ حزيران / يونيه ١٩٧٨

ثالثا - الحسابات عن السنة المنتهية في  
٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧

## البيان الأول

### صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

بيان الإيرادات والمصروفات عن السنتين المنتهيتين في  
٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ و ١٩٧٦  
(بدولارات الولايات المتحدة)

| ١٩٧٧       |              | ١٩٧٦               |                              |
|------------|--------------|--------------------|------------------------------|
|            |              | الإيرادات          |                              |
|            |              | تبرعات من الحكومات |                              |
| ٨٥ ٤٢٥ ٣٦٨ | (الجدول ١)   | ٧٣ ٥١٧ ٣٠٩         | تبرعات معقودة للسنة الحالية  |
|            |              | ٣٨٨ ٥٢١            | إضافات وتسويات للتبرعات      |
| ٤٣٢ ٢٠٦    | (الجدول ٢)   |                    | المعقودة في سنوات سابقة      |
|            |              | (١٥ ٠١٤)           | تسويات صرف العملات عن        |
| ٢٥٧ ١٠٥    | (الملحوظة ١) |                    | تحصيل التبرعات               |
| <hr/>      |              | <hr/>              |                              |
| ٨٦ ١١٤ ٦٧٩ |              | ٧٣ ٨٩٠ ٨١٦         |                              |
| ١ ٣٢٠ ٧١١  |              | ١ ١٠٣ ٢٥٧          | إيرادات الفوائد              |
| ٥٩٤        |              | ٧٨٩                | هبات                         |
| ١ ٦٣٣ ٨٠٨  | (الجدول ٢)   | ١٤٤ ١١٦            | إيرادات متنوعة               |
| <hr/>      |              | <hr/>              |                              |
| ٨٩ ٠٦٩ ٧٩٢ |              | ٧٥ ١٣٨ ٩٧٨         |                              |
| <hr/>      |              | <hr/>              |                              |
|            |              | المصروفات          |                              |
|            |              | مصروفات البرامج    |                              |
| ٦١ ٥٠٨ ٥٩١ | (الجدول ٣)   | ٦٦ ٧٠٢ ٢٣٨         | الوكالات                     |
|            |              | ٥ ٥٤٤ ٩٢٧          | المنظمات غير الحكومية والمنح |
| ٦ ٥٩٤ ٢٣٥  | (الجدول ٣)   |                    | السكانية الخاصة              |
| <hr/>      |              | <hr/>              |                              |
| ٦٨ ١٠٢ ٨٢٦ |              | ٧٢ ٢٤٧ ١٦٥         |                              |

(يتبع)

البيان الاول (تابع)

| <u>١٩٧٧</u>       |                                       | <u>١٩٧٦</u>       |
|-------------------|---------------------------------------|-------------------|
|                   | تكاليف دعم البرامج والتكاليف الادارية | ٣ ٥٣٤ ٠٠٤         |
|                   | للمصندوق                              |                   |
| <u>٤ ٠٢٨ ٣٥٣</u>  | (الجدول ٤)                            | <u>٧٥ ٧٨١ ١٦٩</u> |
| <u>٧٢ ١٣١ ١٧٩</u> |                                       |                   |
|                   | الزيادة في الايرادات على المصروفات    |                   |
|                   | (الزيادة في المصروفات على             | (٦٤٢ ١٩١)         |
|                   | الايرادات)                            |                   |
| <u>١٦ ٩٣٨ ٦١٣</u> | (البيان الثالث)                       | <u>١٦ ٩٣٨ ٦١٣</u> |

تشكل الملحوظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية .

صودق على صحته

(توقيع) جورج ف . سادلسر

مدير

شعبة المالية

البيان الثاني

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

الحساب الختامي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧ و ١٩٧٦  
(بملايين الدولارات المتحدة)

| ١٩٧٧       |              | الأصول                                                                           | ١٩٧٦       |
|------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ٧١٦ ٩٧٤    |              | نقد                                                                              | ٢ ٠٧٧ ٠٣٤  |
| ٢٥ ٠٠٠ ٠٠٠ |              | اعتمادات مالية من الحكومات                                                       | ٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠ |
| ٢٤ ٦٩٥ ٦٢٥ | (الجدول ٥)   | استثمارات                                                                        | ٢٠ ٣٧٤ ٣٤٩ |
| ٥٠ ٤١٢ ٥٩٩ |              |                                                                                  | ٤٢ ٤٥١ ٣٨٣ |
|            |              | مبالغ مدفوعة مقدما وحسابات قيد التحصيل                                           |            |
| ١ ٧١٩ ٧٩٥  |              | مبالغ مستحقة الدفع من (مستحقة الدفع الى) برنامج<br>الأمم المتحدة الانمائي        | (٣٨٥ ٤٠٣)  |
| ٤ ٦٦٢ ٩٦٣  | (المحظوظة ٢) | أموال تشغيل مقدمة للوكالات المشاركة والمنفذة،<br>الصافي                          | ٦٧٨ ١٤١    |
| ٢٦٢ ٢١٣    |              | حسابات قيد التحصيل                                                               | ١٠٩ ٥٤١    |
| ٥٧٥ ٦٣٦    |              | مصاريف مؤجلة                                                                     | -          |
| ١١٢ ٤١١    |              | فائدة متراكمة                                                                    | ٨٧ ٥٥٢     |
| ٧ ٣٣٣ ٠١٨  |              |                                                                                  | ٤٨٩ ٨٣١    |
|            |              | تبرعات معقودة قيد التحصيل من الحكومات                                            |            |
| ٧ ٩٨١ ١٩٤  | (الجدول ١)   | عن السنة الجارية وسنوات سابقة                                                    | ٥ ٠٣٣ ٨٦٦  |
| ٢١ ٢٥٠     | (الجدول ١)   | عن سنوات مقلبة                                                                   | -          |
| ٨ ٠٠٢ ٤٤٤  |              |                                                                                  | ٥ ٠٣٣ ٨٦٦  |
| ٦٥ ٧٤٨ ٠٦١ |              |                                                                                  | ٤٧ ٩٧٥ ٠٨٠ |
|            |              | الخصوم والأموال الاحتياطية                                                       |            |
|            |              | الخصوم                                                                           |            |
| ٦ ٢٣١ ١٤٣  |              | الالتزامات غير المصفاة للوكالات المشاركة والمنفذة                                | ٣ ٤٣٩ ٥٢٢  |
| -          | (الجدول ٦)   | مبلغ مستحق لإيرامج سكانية خاصة                                                   | ٣ ٠٠٠ ٠٠٠  |
| ١ ٠٣٧ ٤٥٥  | (الجدول ٧)   | مبلغ مستحق للصناديق الاستثنائية التابعة لصندوق<br>الأمم المتحدة للأنشطة السكانية | ٣٢٥ ٧٠٨    |
| ٤١٥ ٢٢٣    |              | حسابات مستحقة الدفع                                                              | ١٠٥ ٤٧٣    |
| ٢١ ٢٥٠     |              | إيرادات مؤجلة                                                                    | -          |
| ٧ ٧٠٥ ٠٧١  |              |                                                                                  | ٦ ٨٧٠ ٧٠٣  |

(يتبع)

البيان الثاني (تابع)

| ١٩٧٧            | ١٩٧٦                            |
|-----------------|---------------------------------|
|                 | الأموال غير المثقلة             |
| (البيان الثالث) | الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر |
| ١٤ ٩٦٥ ٩٢٥      | مخصصات غير منفقة                |
| ٢٣ ٠٧٧ ٠٦٥      | أموال غير مخصصة                 |
| ٣٨ ٠٤٢ ٩٩٠      |                                 |
| ٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠      | احتياطي تشغيل                   |
| ٥٨ ٠٤٢ ٩٩٠      |                                 |
| ٦٥ ٧٤٨ ٠٦١      |                                 |

تشكل المحووظات المعروفة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية

صودق على صحته  
(توقيع) جورج ف. سادلر  
مدير  
شعبة المالية

البيان الثالث

صندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية

بيان الاموال غير المثقلة في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦ و ١٩٧٧  
( بسد ولايات الولايات المتحدة )

| ١٩٧٧       |                  | ١٩٧٦        |
|------------|------------------|-------------|
| ٢١ ١٠٤ ٣٧٧ |                  | ٢١ ٧٤٦ ٥٦٨  |
| ١٦ ٩٣٨ ٦١٣ | ( البيان الاول ) | —           |
| —          |                  | ( ٦٤٢ ١٩١ ) |
| ٣٨ ٠٤٢ ٩٩٠ |                  | ٢١ ١٠٤ ٣٧٧  |
|            |                  |             |
| ١٤ ٩٦٥ ٩٢٥ | ( الجدول ٨ )     | ١١ ٧٦٩ ٢٤٣  |
| ٢٣ ٠٧٧ ٠٦٥ |                  | ٩ ٣٣٥ ١٣٤   |
| ٣٨ ٠٤٢ ٩٩٠ |                  | ٢١ ١٠٤ ٣٧٧  |

تشكل الملحوظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية .

صودق على صحته  
( توقيع ) جورج ف . سادلر  
مدير  
شعبة المالية

البيان الرابع

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

بيان التغييرات في المركز المالي عن السنتين المنتهيتين في  
٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ و ١٩٧٦  
( بدولارات الولايات المتحدة )

| ١٩٧٧                                |                                                                     | ١٩٧٦              |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                                     | <u>مصادر الأموال</u>                                                |                   |
| ٨٩ ٠٦٩ ٧٩٢ ( البيان الاول )         | مجموع إيرادات السنة                                                 | ٧٥ ١٣٨ ٩٧٨        |
| —                                   | الانخفاض في الحسابات قيد التحصيل والمصاريف المؤجلة                  | ١٦ ٤٩٨ ٣٠٥        |
| —                                   | الانخفاض في أموال التشغيل المقدمة الى برنامج الامم المتحدة الانطاقي | ٤ ٤٣٨ ٦٧٢         |
| ٨١٣ ١١٨                             | الزيادة في الخصوم                                                   | ١ ٠٣٩ ٨١٦         |
| ٢١ ٢٥٠                              | الزيادة في الإيرادات المؤجلة                                        | —                 |
| <u>٨٩ ٩٠٤ ١٦٠</u>                   | المجموع الكلي للأموال المقدمة                                       | <u>٩٧ ١١٥ ٧٧١</u> |
|                                     | <u>استخدامات الأموال</u>                                            |                   |
| ٧٢ ١٣١ ١٧٩ ( البيان الاول )         | مجموع مصروفات السنة                                                 | ٧٥ ٧٨١ ١٦٦        |
| ٣ ٧٢١ ٧٤٥                           | الزيادة في الحسابات قيد التحصيل والمصاريف المؤجلة                   | —                 |
| ٣ ٩٨٤ ٨٢٢                           | الزيادة في أموال التشغيل المقدمة للوكالات                           | ٢ ٧٧٨ ٣٠٤         |
| ٢ ١٠٥ ١٩٨                           | الزيادة في أموال التشغيل المقدمة لبرنامج الامم المتحدة الانطاقي     | —                 |
| —                                   | الانخفاض في الإيرادات المؤجلة                                       | ٧٠ ٨٩٢            |
| <u>٨١ ٩٤٢ ٩٤٤</u>                   | مجموع الأموال المستخدمة                                             | <u>٧٨ ٦٣٠ ٣٦٥</u> |
| <u>٧ ٩٦١ ٢١٦</u>                    | <u>الزيادة في النقد والاستثمارات</u>                                | <u>١٨ ٤٨٥ ٤٠٦</u> |
| ٤٢ ٤٥١ ٣٨٣                          | النقد والاستثمارات في اول كانون الثاني / يناير                      | ٢٣ ٩٦٥ ٩٧٧        |
| <u>٧ ٩٦١ ٢١٦</u>                    | الزيادة في النقد والاستثمارات                                       | <u>١٨ ٤٨٥ ٤٠٦</u> |
| <u>٥٠ ٤١٢ ٥٩٩ ( البيان الثاني )</u> | النقد والاستثمارات في ٣١ كانون الأول / ديسمبر                       | <u>٤٢ ٤٥١ ٣٨٣</u> |

تشكل الملاحظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية .

صودق على صحته  
( توقيع ) جورج ف . سادلسر  
مدير  
شعبة المالية

## ملحوظات على البيانات المالية

### المحوظة ١ - السياسة المحاسبية

تعكس البيانات المالية تطبيق السياسات المحاسبية الموضحة في هذه الملحوظة .

( أ ) الإيرادات : بموجب مبادئ التمويل السنوى التي اعتمدها صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ، تقيد الإيرادات ( بما فيها التبرعات المعقودة من الحكومات ، وإيرادات الاستثمارات والإيرادات المتنوعة ) على أساس المتحقق .

( ب ) المصروفات : تتضمن البيانات المالية مصروفات الصندوق على المشاريع كما هي مبينة في الحسابات الواردة من الوكالات المشاركة والمنفذة . وتقيد مصروفات المشاريع حسب تكاليفها الفعلية وتتضمن التزامات غير مصفاة - بشأن السلع والخدمات التي رصدت لها اعتمادات في ميزانيات المشاريع لسنة ١٩٧٧ والمتعاقد عليها في نهاية هذه السنة .

وتقيد المصروفات الخاصة بالتكاليف الإدارية وتكاليف دعم البرامج على أساس المتحقق .

( ج ) أسعار الصرف : تنص المادة ١١٤ - ٦ من النظام المالي للصندوق على وجوب قيد التبرعات باستخدام أسعار التعادل الرسمية أو غيرها من أسعار الصرف المناسبة التي يتم الاتفاق عليها بين الأمين العام والحكومات المتبرعة . وقد عينت في البيان الأول تسويات صرف العملات عن تحصيل التبرعات . أما كافة العمليات الأخرى فتقيد على أساس سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والسارى في تاريخ العملية ، وذلك وفقا لما تنص عليه المادة ١١٤ - ٧ من النظام المالي للصندوق . وتقيد تسويات صرف العملات الخاصة بهذه العمليات بوصفها مقابل للإيرادات المتنوعة عملا بالمادتين ١١ - ١ و ١١٤ - ٩ من النظام المالي للصندوق .

( د ) المصروفات الرأسمالية : تحمّل التكلفة الكاملة للمعدات غير المستهلكة ، المستخدمة لأغراض إدارية ، على ميزانية التكاليف الإدارية وتكاليف دعم البرامج عن السنة التي يتم شراؤها فيها . ويحتفظ بقائمة جرد لجميع المعدات غير المستهلكة ( التي تعرف بأنها أصناف المعدات التي تبلغ قيمتها ٢٥ دولارا أو أكثر لكل وحدة ، ولا تقل صلاحية استخدامها عن خمس سنوات ، وكذلك أصناف المعدات المدرجة في أية قوائم خاصة والتي يحتفظ لها بقوائم جرد رسمية ) .

### المحوظة ٢ - أرصدة أموال التشغيل

تتألف أموال التشغيل البالغ قيمتها ٩٦٣ ٦٦٢ ٤ دولارا والواردة في البيان الثاني سن ٢٥٢ ٣٦١ ٦ دولارا مقدمة للوكالات المشاركة والمنفذة مخصوما منها ٢٨٩ ٦٩٨ ١ دولارا مستحقة الدفع لهذه الوكالات . وتطابق هذه الأرقام ، عند مقابلتها بالمبالغ ذات الصلة الداخلة في الالتزامات غير المصفاة البالغ قيمتها ١٤٣ ٢٣١ ٦ دولارا ، مع أرصدة أموال التشغيل التي أوردتها الوكالات المشتركة والمنفذة في تقاريرها .

### المحوظة ٣ - مخصصات السنوات المقبلة

تبلغ مخصصات السنوات المقبلة المقررة للوكالات المشاركة والمنفذة ٦٦٧ ١٢٠ ٧٧ دولارا كما هو مبين في الجدول ٨ .

صندوق الأمم المتحدة للنشطة السكانية

(بندولات الولایات المتحدة)

(c)

لا تشمل التبرعات المقدورة والمدفوعات التبرعات الواردة من الحكومات لبرامج سكنية خاصة بمبلغ ٢٢٢ ٦ دولاراً ، والصيغة في الجدول ٠٦

الجدول ٢

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

الإيرادات المتنوعة عن السنة المنتهية في (٣ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧)  
( بدولارات الولايات المتحدة )

مبالغ مسددة من الأمم المتحدة ( مكتب التضامن التقني ) عن الزيادة  
في مستحقات منح الإعادة إلى الوطن

٦٠٣ ٧٠٥

مبلغ وارد بالعملة المحلية من حكومة الجزائر كمساهمة في اقتسام  
التكاليف

٥٤٤ ٠١٧

وفورات من تصفية حسابات السنة السابقة

٤٥٦ ٣١٥

إيرادات أخرى

٩٣ ١٤٦

الأرباح والخسائر من صرف العملات وإعادة تقييمها ، الصافي ( ٦٣ ٣٧٥ )

١ ٦٣٣ ٨٠٨

( البيان الأول )

المجموع

الجدول ٣  
صندوق الأمم المتحدة للإنشطة السكانية  
مصرفات سنة ١٩٧٧ موزعة حسب الوكالات والمنظمات غير الحكومية والمنح السكانية الخاصة  
( بدولارات الولايات المتحدة )

| المجموع          | نفقات     | مجموع مصرفات المشاريع | مصرفات متنوعة | المسندات والحوافز | التدريب ( الزمالات ) | المقرون الفرعية | خدمات الموظفين |
|------------------|-----------|-----------------------|---------------|-------------------|----------------------|-----------------|----------------|
| ٢ ٧٨٢ ٨٣٣        | —         | ٢ ٧٨٢ ٨٣٣             | —             | ٢٠٧ ٦٧٠           | ٦٤ ٢٢٣               | ١٧٧ ٦٦٣         | ٢ ٣٣٣ ٢٧٧      |
| ١٣ ٢٦٦ ٣٢٣       | ١ ٦٢٨ ٩٤٢ | ١١ ٦٣٧ ٣٨١            | ٧٤٥ ٨٩٥       | ٢ ٩٩٢ ٨٣٥         | ١ ٢١٢ ٦٥٧            | ١٠٦ ٨٣٠         | ٦ ٥٧٩ ١٦٤      |
| ٣ ٣٣٢ ٢٩٢        | —         | ٣ ٣٣٢ ٢٩٢             | ١ ٤٦٩ ٨٨٨     | ( ٤٤٢ ٩١٣ )       | ٤٢١ ٩٢٠              | ٢٥١ ٤٢٤         | ٢ ٥٥٤ ٨٧٣      |
| ٢ ٢٧٣ ٦٣٢        | —         | ٢ ٢٧٣ ٦٣٢             | ٤٦٧ ٩٥٦       | ٣٨ ٨٨٤            | ٢٩٠ ٤٢٢              | —               | ١ ٤٧٦ ٣٧٠      |
| ٣ ٠٤١ ٢٧٦        | —         | ٣ ٠٤١ ٢٧٦             | ٩٠٥ ٦١١       | ١ ٨٤٢ ٢٢١         | ٤٣٧ ٧٨٩              | ٣٦٧ ١٣٤         | ١ ٩٦١ ٥٧١      |
| ١١ ٧٨٢ ٧٤٣       | —         | ١١ ٧٨٢ ٧٤٣            | ٣٨٨ ٩٦١       | ٣ ٩٤٥ ٦١٣         | ١ ٤٦٢ ٠٢١            | ١ ٠٦٧ ١٩٦       | ٤ ٩١٨ ٩٥٢      |
| ٥ ٢٠١ ٢٧٤        | —         | ٥ ٢٠١ ٢٧٤             | ١ ٨١٠ ١       | ٤ ٤٩٠ ٣٩٩         | ٧٩ ٢٩٥               | ١٥ ٢١٢          | ٥٩٨ ٢٦٧        |
| ١٩ ٨٢٨ ٢١٨       | —         | ١٩ ٨٢٨ ٢١٨            | ٢ ٣١٤ ٥٣٩     | ٢ ٥٨٢ ١٨٤         | ١ ٦٤٣ ٩٥٠            | ٩٤٣ ٦٠٧         | ١٢ ٣٤٣ ٩٣٨     |
| ٦١ ٥٠٨ ٥٩١       | ١ ٦٢٨ ٩٤٢ | ٥٩ ٨٧٩ ٦٤٩            | ٤ ١٧٣ ٠٠١     | ١ ٤٣٩ ٨٨٩٣        | ٥ ٦١٢ ٢٧٧            | ٢ ٩٢٩ ٠٦٦       | ٣٢ ٧٦٦ ٤١٢     |
| ١ ٥٩٤ ٢٣٥        | —         | ١ ٥٩٤ ٢٣٥             | —             | —                 | —                    | —               | —              |
| ٦٨ ١٠٢ ٨٢٦       | —         | ٦٦ ٤٧٣ ٨٨٤            | —             | —                 | —                    | —               | —              |
| ( البيان الأول ) | —         | —                     | —             | —                 | —                    | —               | —              |

المنظمات غير الحكومية والمنح السكانية الخاصة

مجموع الوكالات

صندوق الأمم المتحدة للإنشطة السكانية

مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

منظمة الصحة العالمية

منظمة الأغذية والزراعة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

## الجدول ٤

صندوق الأسم المتحدّة للأششطة السكاكية  
تكاليف دعم البرامج والتكاليف الأارسة  
مخصصات ومصرفات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧  
( بدولات الولايات المتحدة )

| المصرفات         | المصرفات   |             | المخصصات   | باب المخصصات |
|------------------|------------|-------------|------------|--------------|
|                  | الالتزامات | غير المصفاة | المخصصات   | باب المخصصات |
| الرصيد غير المثل | المجموع    |             |            |              |
| ٩٠٥٦٠            | ٢٨٧٩٣٤٠    | ٢١٧٩٤       | ٢٨٥٧٥٤٦    | ٢٩٦٩٩٠٠      |
| ٤٥٣٧٧            | ٨٤٢٢٢٣     | ٥٤٦٧٥       | ٧٨٧٥٤٨     | ٨٨٧٦٠٠       |
| ٢٢٣١٤            | ١٩٤١٨٦     | ١٩٣٤٥       | ١٧٤٨٤١     | ٢١٦٥٠٠       |
| ١٨٤٥             | ١٦١٥٥      | ٩١٤         | ١٥٢٤١      | ١٨٠٠٠        |
| ١١٠٨٧            | ٥٩٧٥١٣     | ٦٢٢٦٤       | ٥٣٥٢٤٩     | ٦٠٨٦٠٠       |
| ١٢٧٠٦٠           | ٢٢٦٠٠٠     | —           | ٢٢٦٠٠٠     | ٣٦٣٠٦٠       |
| ٢٩٨٢٤٣           | ٤٧٦٥٤١٧    | ١٥٨٩٩٢      | ٤٦٠٦٤٢٥    | ٥٠٦٣٦٦٠      |
| ٧٩١٦٤            | ( ٧٣٧٠٦٤ ) | —           | ( ٧٣٧٠٦٤ ) | ( ٦٥٧٩٠٠ )   |
| ٣٧٧٤٠٧           | ٤٠٢٨٣٥٣    | ١٥٨٩٩٢      | ٣٨٦٩٣٦١    | ٤٤٠٥٧٦٠      |

مضموما منه :

الباب ٧ - الأيرادات من الاقتطاعات  
الأزائية من مرتبات الموظفين  
صافي المخصصات والمصرفات

( البيان الأول )

المجدول ٥

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

الاستثمارات في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧  
( بدولارات الولايات المتحدة )

| النوع               | العملة                   | سعر الفائدة | الميلاد    |
|---------------------|--------------------------|-------------|------------|
| حسابات ادخار        |                          |             |            |
|                     | دولارات الولايات المتحدة | ٥ر٠٠        | ٣ ٧١١ ٣٨٣  |
| حسابات تحت الطلب    |                          |             |            |
|                     | الين الياباني            | ١ر٧٥        | ١١ ١٦٩ ٥٨٣ |
| حسابات الودائع لأجل |                          |             |            |
|                     | دولارات الولايات المتحدة | ٧ر٣١        | ٢ ٦٥٩ ٦٥٠  |
|                     | دولارات الولايات المتحدة | ٧ر٠٠        | ٣ ١٥٥ ٠٠٩  |
|                     | دولارات الولايات المتحدة | ٧ر٠٠        | ٤ ٠٠٠ ٠٠٠  |
|                     |                          |             | ٩ ٨١٤ ٦٥٩  |
| مجموع الاستثمارات   |                          |             | ٢٤ ٦٩٥ ٦٢٥ |

( البيان الثاني )

الجدول ٦

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

تبرعات من الحكومات للبرامج السكانية الخاصة في سنة ١٩٧٧  
( بدولارات الولايات المتحدة )

مبلغ مستحق الدفع في ١ كانون الثاني /يناير ( البيان الثاني ) ٣ ٠٠٠ ٠٠٠  
مبالغ وردت في سنة ١٩٧٧

للاتحاد الدولي للوالدية

المانيا ( جمهورية - الاتحادية ) ١ ٧٤٠ ٦٢٢

اليابان ٣ ٥٠٠ ٠٠٠

هولندا ٦ ١٢٢ ٥٤٧ ٨٨١ ٩٢٥

للمجنة التنسيق الدولية الحكومية

اليابان ٦ ٢٢٢ ٥٤٧ ١٠٠ ٠٠٠

المجموع ٩ ٢٢٢ ٥٤٧

المبالغ المحولة ٩ ٢٢٢ ٥٤٧ ٩ ٢٢٢ ٥٤٧

مبلغ مستحق الدفع في ٣١ كانون الاول /  
ديسمبر

( البيان الثاني )

—

الجدول ٧

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

الصندوقان الاستثماريان السويدي والنرويجي

بيان الحساب في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧

( بدولارات الولايات المتحدة )

| المجموع           | النرويجي        | السويدي         |                                              |
|-------------------|-----------------|-----------------|----------------------------------------------|
| ٣٢٥ ٧٠٨           | —               | ٣٢٥ ٧٠٨         | رصيد غير منفق في ١ كانون الثاني /يناير       |
| ٨٥٢ ١٤٠           | ٨٥٢ ١٤٠         |                 | تبرعات واردة                                 |
| <u>١٣٥٣٩</u>      | <u>١ ٩٨٤</u>    | <u>١١ ٥٥٥</u>   | ايراد المفوائد                               |
| ١ ١٩١ ٣٨٧         | ٨٥٤ ١٢٤         | ٣٣٧ ٢٦٣         |                                              |
| <u>(١٥٣ ٩٣٢)</u>  | <u>(٨٢ ٩٠٢)</u> | <u>(٧١ ٠٣٠)</u> | مخصصا منه : مصروفات البرنامج                 |
| <u>١ ٠٣٧ ٤٥٥</u>  | <u>٧٧١ ٢٢٢</u>  | <u>٢٦٦ ٢٣٣</u>  | الرصيد غير المنفق في ٣١ كانون الاول / ديسمبر |
| ( البيان الثاني ) |                 |                 |                                              |

## الجدول ٨

### صندوق الأمم المتحدة للأشغال المسكانية

المخصصات غير المنفقة حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ ( بدورات الولايات المتحدة )

| المخصصات   | المصرفوفات | مخصصات ١٩٧٧ غير المنفقة | مخصصات السنوات المقبلة | مجموع المخصصات غير المنفقة |
|------------|------------|-------------------------|------------------------|----------------------------|
| ٣ ٢٣٥ ٢٩١  | ٢ ٧٨٢ ٨٣٣  | ٤٥٢ ٤٥٨                 | ١ ٧٩٧ ٧٢٠              | ٢ ٢٥٠ ١٧٨                  |
| ١٣ ٤١٧ ١١٥ | ١١ ٦٣٧ ٣٨١ | ١ ٧٧٩ ٧٣٤               | ١٥ ٦٣٩ ٩٧٧             | ١٧ ٤١٩ ٧١١                 |
| ٣ ٧٨٢ ٤٥٥  | ٣ ٣٣٢ ٢٩٢  | ٤٥٠ ١٦٣                 | ٦ ٣٨٢ ١٩١              | ٦ ٨٣٢ ٣٥٤                  |
| ٢ ٧٤٨ ٦٢١  | ٢ ٢٧٣ ٦٣٢  | ٤٧٤ ٩٨٩                 | ٤ ٦٤٥ ٤٢١              | ٥ ١٢٠ ٤١٠                  |
| ٣ ٥٥٠ ٧٩٣  | ٣ ٠٤١ ٢٧٦  | ٥٠٩ ٥١٧                 | ٢ ١١٤ ٧١٥              | ٢ ٦٢٤ ٢٣٢                  |
| ١٤ ٢٥٠ ٤٧٠ | ١١ ٧٨٢ ٧٤٣ | ٢ ٤٦٧ ٧٢٧               | ١٠ ٦٥٣ ٧٦٩             | ١٣ ١٢١ ٤٩٦                 |
| ٦ ٥٣٣ ٨٥١  | ٥ ٢٠١ ٢٧٤  | ١ ٣٣٢ ٥٧٧               | ٨ ٤٥١ ٧٧٥              | ٩ ٧٨٤ ٣٥٢                  |
| ٢٥ ٧١٥ ٧١٣ | ١٩ ٨٢٨ ٢١٨ | ٥ ٨٨٧ ٤٩٥               | ٢٣ ٧٨٧ ٧١٣             | ٢٩ ٦٧٥ ٢٠٨                 |
| ٧٣ ٢٣٤ ٣٠٩ | ٧٣ ٨٧٩ ٦٤٩ | ١٣ ٣٥٤ ٦٦٠              | ٧٣ ٤٧٣ ٢٨١             | ٨٦ ٨٢٧ ٩٤١                 |
| ٨ ٢٠٥ ٥٠٠  | ٦ ٥٩٤ ٢٣٥  | ١ ٦١١ ٢٦٥               | ٣ ٦٤٧ ٣٨٦              | ٥ ٢٥٨ ٦٥١                  |
| ٨١ ٤٣٩ ٨٠٩ | ٦٦ ٤٧٣ ٨٨٤ | ١٤ ٩٦٥ ٩٢٥              | ٧٧ ١٢٠ ٦٦٧             | ٩٢ ٠٨٦ ٥٩٢                 |

( البيان الثالث )

الأمم المتحدة ( إدارة الشؤون المالية )  
 الأمم المتحدة ( مكتب التعاون التقني )  
 منظمة العمل الدولية  
 منظمة الأغذية والزراعة  
 منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة  
 منظمة الصحة العالمية  
 مؤسسة الأمم المتحدة  
 لبرعاية الطفولة  
 صندوق الأمم المتحدة للأشغال المسكانية  
 المنظمات غير الحكومية والمنح المسكانية الخاصة

## رابعاً - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

### مقدمة

- ١ - قام مجلس مراجعي الحسابات بدراسة حسابات صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ ، وذلك وفقاً لما يقتضيه كل من قرار الجمعية العامة ٧٤ (د - ١) والمادة ١٥ - ٤ من النظام المالي للصندوق .
- ٢ - وأجرى فحص الحسابات وفقاً للمادة الثانية عشرة من النظام المالي للأمم المتحدة ولمرفقه ، ووفقاً للمعايير العامة لمراجعة الحسابات التي اعتمدها فريق مراجعي الحسابات الخارجيين للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة . وقد تم الفحص في المقر في نيويورك .
- ٣ - بينت المراجعة نقاط القوة والضعف في النظام المالي ، وقد أبلغت إدارة الصندوق بنقاط الضعف التي تبين وجودها في النظام ، مشفوعة بالتوصيات المناسبة بشأن التدابير العلاجية . ويرد فيما يلي أهم هذه النقاط فضلاً عن مسائل أخرى تمخضت عنها عملية المراجعة ، وقد أخذت بعين الاعتبار في هذا التقرير تعليقات إدارة الصندوق حيثما انطبقت .

### قيمة الأصول

- ٤ - أدرج في " الحسابات قيد التحصيل " مبلغ . . . ٢١٢ دولار تقريباً ، وفي " المصاريف المؤجلة " مبلغ . . . ٥٧٥ دولار تقريباً . ويتعلق هذان المبلغان بالأموال المقدمة من صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية والتي صرفتها ، باسم الصندوق ، الوكالات المشاركة والمنفذة . وفي ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ ، لم تكن إدارة الصندوق قد حددت ما إذا كانت الوكالات قد أبلغت عن هذين المبلغين ، ولا يمكن تحديد ما إذا كان هذان المبلغان قد أدرجا في البيانات المالية على النحو الصحيح . وقد أبلغتنا إدارة الصندوق بأن هذين المبلغين قد قيّدا في وقت لاحق في عام ١٩٧٨ ، ولكننا لم نتحقق من ذلك .

### بيانات الوكالات

- ٥ - تشمل البيانات المالية لصندوق الأنشطة السكانية مبالغ أبلغت عنها الوكالات المنفذة . وعلى غرار ما حدث في الماضي ، ومراعاة للمادة ١٥ - ٢ من النظام المالي للصندوق ، لم يراجع مجلس مراجعي الحسابات هذه المبالغ ( التي يبلغ مجموعها تقريباً ٧١ في المائة من مجموع مصروفات برامج الصندوق ) واعتمد على الشهادات المقدمة إلى الصندوق من مراجعي الحسابات الخارجيين للوكالات .
- ٦ - وقد أجرينا ، بوصفنا مراجعين لحسابات الأمم المتحدة ، استعراضاً تفصيلياً لمختلف الهيئات التابعة للأمم المتحدة ، التي هي وكالات منفذة للصندوق . فضلاً عن ذلك ، فقد تلقينا

شهادات خاصة للمراجعة من مراجعي الحسابات الخارجيين لمعظم الوكالات المنفذة الأخرى . ولم ترد شهادات خاصة للمراجعة باسم وكالتيين منفذتين أخريين تمثلان ٨ في المائة من مجموع مصروفات برامج الصندوق . ورأينا في الحسابات مردون بأية تفسيرات قد تنجم عن مراجعة حسابات الوكالات التي لم ترد عنها شهادات بالمراجعة .

تعليقات على المسائل التي تناولها تقرير ١٩٧٦

٧ - أوصى المجلس ، في الفقرة ٦ من تقريره الى الجمعية العامة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٦ (١) ، بالنظر في تنقيح النظام المالي للصندوق للتخلص من أوجه القصور الموجودة بشأن بعض المجالات المهمة من مجالات الإدارة والرقابة الماليتين ، وخاصة فيما يتعلق بالرقابة الداخلية على المصروفات ، وتفويض السلطات ، والمراجعة الداخلية للحسابات . ويسرنا أن نلاحظ أن الاهتمام قد وجه الى ايجاد قواعد مالية اضافية تتصل بمسائل الرقابة الداخلية والمراجعة الداخلية للحسابات . ونأمل أن تستمر الجهود لتسريع باستحداث هذه القواعد .

#### كلمة شكر

٨ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره للمعاون والمساعدة اللذين قد مهما مدير برنامج الأمم المتحدة الانمائي ومساعديه وهيئة الحاملين معهم .

( توقيع ) اهنكورا أوسسي  
المراجع العام للحسابات في غانا

( توقيع ) ج . ج . ماكدونل  
المراجع العام للحسابات في كندا

( توقيع ) أ . مارتينيز زوليتا  
المراقب العام للحسابات في كولومبيا

في ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٧٨

---

( ١ ) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثانية والثلاثون ، الملحق رقم ٧ زاي (A/32/7/Add.7) ، الفصل الرابع .

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---